KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e maart 1971 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "op het natuurbehoud", heeft de 1e juli 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 30 mars 1971, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sur la conservation de la nature", a donné le 1er juillet 1971 l'avis suivant :

Het ontwerp van wet strekt tot het behoud van de eigen aard, de verscheidenheid en het ongeschonden karakter van het natuurlijk leefmilieu (artikel 1).

Met dat doel wordt de Koning gemachtigd maatregelen te nemen tot bescherming zowel van de in het wild levende planten (artikel 2) als van de in het wild levende dieren (artikel 3), de in-, uit- en doorvoer van de uitheemse planten- en diersoorten en van hun krengen te reglementeren, het vrijlaten van uitheemse diersoorten en het onderbrengen ervan in wildparken te reglementeren (artikel 5).

Met het oog op de vrijwaring van de gebieden die van belang zijn voor de bescherming van de flora en van de fauna, van de ecologische leefmilieus, van het landschap en van de natuurlijke leefruimte (artikel 6, eerste lid), wil het ontwerp daarenboven de mogelijkheid scheppen om die gebieden ofwel tot natuurreservaten (artikelen 7 tot 20), ofwel tot bosreservaten (artikelen 21 tot 25), ofwel tot natuurparken (artikelen 26 tot 32) te maken. Met het oog op de instandhouding, ten behoeve van het wetenschappelijk onderzoek, het onderwijs of de volksopleiding, van de dier- en plantensoorten, hun gemeenschappen en groeiplaatsen (artikel 6, tweede lid) wordt de Koning gemachtigd in sommige natuurlijke milieus beschermende maatregelen te treffen.

De Koning wordt eveneens ermede belast bij het Ministerie van Landbouw een Hoge Raad voor natuurbehoud op te richten (artikel 33). De Raad heeft als taak advies uit te brengen nopens alle aangelegenheden die hem door de Minister van Landbouw worden voorgelegd en over de voorstellen die door ten minste vijf van zijn leden in verband met het natuurbehoud worden gedaan (artikel 34).

.../...

De Minister van Landbouw wordt bovendien verplicht het advies van eerdervermelde Raad in te winnen betreffende de belangrijke maatregelen welke tot uitvoering van de ontworpen wet zullen worden genomen en in artikel 41 uitdrukkelijk zijn opgesomd.

Ten slotte wordt de Koning gemachtigd :

- maatregelen te treffen en toelagen te verlenen ter bescherming zowel van het bos - inzonderheid met het oog op het behoud of de heraanplanting van loofhoutsoorten (artikel 36) - als van de landelijke ruimte (artikel 37);

- het gebruik van toxische middelen of van andere produkten, die een gevaar opleveren voor het leven in de natuur of de biologische gaafheid van bodem en water, te verbieden of te beperken (artikel 39) en

- maatregelen te nemen ten einde in stromend water de bronnen van bezoedeling, die schade kunnen berokkenen aan het biologisch vermogen, de visstand en de kwaliteit van dit water voor landbouwdoeleinden te voorkomen of uit te schakelen (artikel 40).

Hiermede is in grote trekken de algemene gelding van het wetsontwerp aangegeven.

*
* *

Naar luid van artikel 1 beoogt deze wet het behoud van de eigen aard, de verscheidenheid en het ongeschonden karakter van het natuurlijk leefmilieu bij wege van maatregelen tot bescherming van de flora en de fauna, hun gemeenschappen en groeiplaatsen, alsook van de bodem, de ondergrond en het water.

Hoewel het geen normatieve waarde heeft, kan dit artikel, dat op kernachtige wijze de algemene doelstelling van het wetsontwerp samenvat, zonder enig bezwaar en ter voorlichting behouden blijven.

.../...

In de Franse versie van artikel 2 vervange men "à l'entièreté de la plante" door "à la plante entière".

Naar luid van artikel 5, eerste lid, kan de Koning de invoer, de uitvoer en de doorvoer van de niet-inheemse plantensoorten, alsmede van de niet-inlandse diersoorten en hun krengen reglementeren.

Uiteraard zal de Koning bij het uitvaardigen van deze bepalingen moeten rekening houden met de verplichtingen welke bij het E.E.G. - verdrag zijn aangegaan.

Men vervange bovendien "niet-inheemse" en "niet-inlandse", dat in de Franse tekst telkens door "non indigènes" is weergegeven, door "uitheemse".

In artikel 6, eerste lid, vervange men "geleide natuurreservaten" door "gerichte natuurreservaten".

Het tweede lid van hetzelfde artikel vange beter aan als volgt : "De Koning kan in sommige natuurlijke milieus ...".

In artikel 8 vervange men "gebied natuurreservaat" door "gericht natuurreservaat" en late men de komma weg na "aangepast beheer".

Artikel 9, tweede lid, zou beter aanvangen als volgt : "De tot de verwezenlijking van de Staatsnatuurreservaten vereiste onroerende goederen ...".

.../...

In artikel 10 vervange men de woorden "dat wordt beheerd door om het even welk publiek- of privaatrechterlijke rechtspersoon" door de woorden "dat wordt beheerd door een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon".

Het verdient aanbeveling artikel 11 als tweede lid bij artikel 10 te voegen. In dat geval moeten de daaropvolgende artikelen worden vernummerd.

Naar luid van artikel 12 neemt de Koning, voor wat de natuurreservaten betreft, de voor de verwezenlijking van de bij artikel 6 bepaalde objectieve vereiste maatregelen en verbiedt Hij inzonderheid alle handelingen welke aldaar zijn opgesomd.

Zodanige wijze van legifereren, waarbij de Koning verplicht wordt de maatregelen te nemen welke de wet zelf opsomt, is ongewoon.

Het verdient de voorkeur artikel 12 te stellen als volgt :

"Artikel 12.-

(eerste lid) In de natuurreservaten is het verboden :

... (volgt de opsomming van artikel 12 van het ontwerp).

(tweede lid) De Koning neemt de maatregelen welke voor het verwezenlijken van de bij artikel 6 bepaalde doelstelling nodig zijn".

Naar luid van artikel 15 schrijft de Minister van Landbouw voor ieder Staatsnatuurreservaat een bijzonder beheersplan voor.

.../...

Volgens de commentaar, welke door de memorie van toelichting wordt gegeven, kan dat plan verschillend zijn van het gewone bosplan en kan het maatregelen voorschrijven die eigen zijn aan zijn statuut en aan zijn bijzondere toestand.

Uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar blijkt dat het hier, zoniet alleen dan toch in hoofdzaak, de werken betreft die in elk Staatsnatuurreservaat moeten worden uitgevoerd.

Deze bepaling kan evenwel slechts worden toegepast met eerbiediging van de reglementen betreffende het toezicht en de politieverordeningen op de natuurreservaten welke krachtens artikel 14 zijn uitgevaardigd.

Naar luid van artikel 16 stelt de Minister van Landbouw voor elk Staatsnatuurreservaat of groep van die reservaten een lokale adviserende commissie aan die wordt voorgezeten door een lid van de Hoge Raad voor natuurbehoud; deze commissie staat de ambtenaar bij die belast is met het beheer van het reservaat of van de groep van reservaten.

In de memorie van toelichting wordt in dit verband de volgende toelichting gegeven :

"Bij artikel 16 wordt een plaatselijke adviserende commissie opgericht; te onderstrepen valt dat de verantwoordelijkheid voor het beheer van een domaniaal natuurreservaat berust bij de ingenieur van waters en bossen die door de Minister met dat beheer werd belast; de Hoge Raad voor natuurbehoud staat de Minister bij voor de problemen die betrekking hebben op de oprichting, de instandhouding en het wetenschappelijk beheer van de natuurreservaten; de Hoge

.../...

Raad kan de hulp inroepen van de lokale adviserende commissie voor het onderzoek van bijzondere punten voor dewelke zijn advies wordt gevraagd; ook de voor het beheer van een reservaat verantwoordelijke ingenieur kan zich in spoedeisende gevallen voor het beheer van het reservaat doen bijstaan wanneer bijzondere problemen oprijzen die zonder uitstel moeten worden opgelost.

Zo worden de maatregelen betreffende een natuurreservaat genomen op advies van de Hoge Raad voor het natuurbehoud; wenst een plaatselijke commissie dat bepaalde maatregelen worden genomen, dan moet zij de zaak bij de Hoge Raad aanhangig maken.

Ook wanneer de plaatselijke ambtenaar, in spoedeisende gevallen, op het advies van de adviserende commissie, een beslissing neemt die normaal enkel had kunnen worden genomen nadat het advies van de Hoge Raad was gevraagd, moet de voorzitter van de plaatselijke adviserende commissie hierover verslag uitbrengen bij de Hoge Raad".

Deze toelichting bevat meerdere normatieve bepalingen welke in de tekst van het ontwerp niet terug te vinden zijn en welke liefst in artikel 41 van het ontwerp kunnen worden gevoegd.

Op te merken dat wanneer de plaatselijke ambtenaar, zoals hierboven is uiteengezet, een beslissing neemt die normaal enkel had kunnen worden genomen nadat het advies van de Hoge Raad was gevraagd, hij in zijn beslissing de dringende noodzaak moet inroepen en die moet motiveren.

In hetzelfde artikel 16 is er sprake van "de ambtenaar die belast is met het beheer van het reservaat of van de groep reservaten". Volgens de aangehaalde passus van de memorie betreft het hier "de ingenieur van waters en bossen die door de Minister met dat beheer werd belast".

.../...

Wanneer het de bedoeling van de Regering is dat alleen een ingenieur van waters en bossen met zodanig beheer kan worden belast, moet dit uitdrukkelijk blijken uit de tekst zelf.

In hetzelfde artikel, in fine, vervange men "deze commissie staat de ambtenaar bij die belast is met het beheer van het reservaat of van de groep van reservaten" door "deze commissie dient de ambtenaar die belast is met het beheer van het reservaat of van de groep van reservaten van advies".

Voor artikel 17 verdient volgende redactie aanbeveling :

"Artikel 17.-

De Koning bepaalt de bewakings-, beschermings- en beheersvoorwaarden waaraan de natuurreservaten moeten voldoen om kunnen erkend te worden.

Hij kan bepaalde toezichtsmaatregelen opleggen".

Verder verdient het te worden aangevuld met een derde lid dat kan worden gesteld als volgt :

"De Koning wijst de ambtenaren aan die ermede belast zijn te waken over de naleving van die voorwaarden".

In artikel 18 vervange men in de eerste zin "verlengd" door "hernieuwd" en in de tweede zin "rechtspleging" door "vormen".

Naar luid van artikel 19 kan de Koning de erkenning intrekken indien blijkt dat de reserve aan de voorwaarden inzake bescherming, toezicht, beheer en controle niet meer beantwoordt .

.../...

Om deze strenge bepaling te milderen, verdient het aanbeveling in dit artikel een stelsel in te voegen,waarbij de erkenning slechts kan worden ingetrokken na voorafgaande verwittiging en de intrekking verplicht wordt zo de verwittiging zonder gevolg is gebleven.

Met deze opmerking en andere welke alleen de vorm betreffen,is rekening gehouden in volgende redactie :

"Artikel 19.-

De Koning kan de erkenning intrekken indien blijkt dat het natuurreservaat spijts de aanmaning van de ambtenaar nagelaten heeft om zich in regel te stellen met de voorwaarden inzake bescherming, beheer, bewaking en controle".

Naar luid van artikel 20 kan de Koning, onder de door Hem bepaalde voorwaarden, vrijstelling verlenen van de onroerende voorheffing voor de gronden die deel uitmaken van een natuurreservaat.

Met het oog op de gelijkheid tussen de burgers is de Koning gehouden in gelijke voorwaarden vrijstelling te verlenen. Gezien geen fiscale vrijstelling dan krachtens de wet kan worden verleend, moeten die voorwaarden in de wet zelf worden aangegeven, en liefst in de betrokken fiscale wet zelf worden opgenomen.

In artikel 21 voege men de woorden "overeenkomstig deze wet" in na de woorden "dat wordt beschermd" en men late de komma weg na "houtsoorten".

Gezien bosreservaten die eigendom zijn van de Staat of van andere openbare besturen of instellingen reeds aan de bosregeling onderworpen zijn, schrijve men in artikel 23

.../...

liefst "... blijven aan de bosregeling onderworpen", te meer dat deze bepaling, welke geen normatieve waarde heeft, er enkel toe strekt te bevestigen dat er van die bestaande regeling niet wordt afgeweken.

Voor de artikelen 24, 26 en 27 verdient volgende redactie aanbeveling :

"Artikel 24.-

Met het oog op de bescherming bedoeld in artikel 21 bepaalt de Koning het beheersreglement dat toepasselijk is op de bosreservaten".

"Artikel 26.-

Een natuurpark is een krachtens deze wet omschreven gebied tot behoud van de aard, de schoonheid en de verscheidenheid van het landschap, de culturele en wetenschappelijke waarden, de wild- en visstand en de zuiverheid van lucht en water en ter bevordering van het toerisme en van de ontspanning".

"Artikel 27.-

Een nationaal park is een natuurpark opgericht door de Staat, een gewestelijk park een natuurpark opgericht door een ander openbaar bestuur".

De artikelen 28 en 29 van het ontwerp strekken ertoe de oprichting van natuurparken in de bestaande organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw in te passen.

.../...

Bij de tekst van het ontwerp gelden allerhande bezwaren welke worden weggewerkt wanneer de hiernavolgende redactie wordt overgenomen, welke in gemeen overleg met de gemachtigde ambtenaren van de betrokken Ministeries is voorbereid :

"Artikel 28.-

De Minister van Landbouw en de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort, kunnen bij een gemeenschappelijk genomen besluit een nationaal natuurpark oprichten voor de gebieden die zij aan de in artikel 26 bedoelde beschermingsmaatregelen willen onderwerpen".

Zodanig ministerieel besluit heeft dezelfde bindende kracht als die welke door artikel 2, § 2, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, aan de ontwerpen van gewestplannen is verleend.

De uitwerking ervan geldt slechts voor één jaar, tenzij het inmiddels bevestigd wordt door een koninklijk besluit genomen op de voordracht van de voornoemde Ministers.

Zodanig koninklijk besluit wordt opgemaakt overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, derde, vierde, vijfde en zevende lid, van de wet van 29 maart 1962, met dien verstande dat de daarbij gestelde termijnen tot dertig dagen zijn teruggebracht.

Het koninklijk besluit houdende bevestiging van de oprichting van een nationaal park heeft dezelfde rechtsgevolgen als die van een gewestplan als bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970.

.../...

Het koninklijk besluit kan slechts overeenkomstig artikel 43 van dezelfde wet worden opgeheven op de voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort.

Artikel 29.-

Een gewestelijk natuurpark kan, op eensluidend advies van de Minister van Landbouw, opgericht, afgeschaft of in zijn grenzen gewijzigd worden, hetzij door een gemeentelijk plan van aanleg, goedgekeurd door de Koning, hetzij overeenkomstig de wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, hetzij overeenkomstig artikel 28 van deze wet, hetzij door een gewestelijk plan".

Gezien de "beheerscommissie" , waarvan sprake in artikel 30, eerste en tweede lid, geen daden van bestuur doch enkel een taak van toezicht wordt toevertrouwd, is de benaming "beheerscommissie" misleidend.

Met deze en andere opmerkingen, welke alleen de vorm betreffen, is rekening gehouden bij de hiernavoorgestelde redactie van het eerste lid van dat artikel :

"Voor ieder nationaal natuurpark neemt de Koning, op de voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort, een bestuursreglement, richt Hij een commissie van toezicht op en benoemt er de leden van, waaronder een conservator die het voorzitterschap waarneemt".

.../...

Om dezelfde reden moet ook de uitdrukking "beheersorganisme", welke in artikel 31, eerste en tweede lid voorkomt, door "toezichtsorganisme" worden vervangen.

Met deze en andere vormopmerkingen is rekening gehouden bij de nieuwe redactie welke hierna is voorgesteld voor het eerste lid :

"Voor ieder gewestelijk natuurpark wordt door het oprichtend openbaar bestuur een bestuursreglement, de samenstelling van het toezichtsorganisme en de benoeming van een conservator voor goedkeuring aan de Minister van Landbouw, aan de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort en aan de Minister die het toezicht heeft, voorgelegd".

Naar luid van artikel 32 worden de Staatsnatuurreservaten, de erkende natuurreservaten en de aan de bosregeling onderworpen bossen, behoudens wanneer door de Minister van Landbouw toelating wordt verleend, aan de rechtsmacht van de overheden van het natuurpark onttrokken en blijven zij aan hun eigen statuut onderworpen.

De toedracht van deze bepaling zou duidelijker tot uiting komen indien zij gesteld wordt als volgt :

"Artikel 32.-
De Staatsnatuurreservaten, de erkende natuurreservaten en de aan de bosregeling onderworpen bossen worden aan de bevoegdheid van de overheid van het natuurpark onttrokken en blijven onderworpen aan hun eigen statuut.

Zij kunnen evenwel door de Minister van Landbouw, in de mate die hij vooraf bepaalt, onder de bevoegdheid van de overheid van het natuurpark worden gebracht.

.../...

Artikel 34, eerste lid, zou beter aanvangen als volgt :

"De Hoge Raad voor natuurbehoud heeft tot opdracht advies uit te brengen ...".

In hetzelfde lid vervange men "domaniale natuurreservaten" door "Staatsnatuurreservaten".

Het tweede lid van hetzelfde artikel zou beter aanvangen als volgt :

"Dezelfde Raad brengt advies uit over de voorstellen..."

Artikel 35 stelle men als volgt :

"Artikel 35.-

De Raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast onder goedkeuring van de Minister van Landbouw".

In de artikelen 36 en 37 wordt de Koning gemachtigd maatregelen te treffen en toelagen te verlenen ten behoeve van de openbare en de privébossen (artikel 36) en de landelijke ruimte (artikel 37).

Volgens de gemachtigde ambtenaar moet onder "landelijke ruimte" worden verstaan, alle gebieden welke niet bebost zijn en niet als stedelijke gebieden kunnen worden beschouwd.

Gezien evenwel de macht welke aan de Koning wordt toegekend om maatregelen te treffen en toelagen te verlenen, verder gebonden is aan de specialiteit van de begrotingsposten welke bij die artikelen zijn aangegeven, zal de onduidelijke begripsomschrijving van de landelijke ruimte wellicht geen aanleiding kunnen geven tot betwistingen omtrent het toepassingsgebied van artikel 37.

.../...

Wat de toelagen betreft, past het dat het verlenen daarvan ondergeschikt wordt gemaakt aan het vervullen van voorwaarden welke de Koning vooraf heeft vastgesteld.

Gezien de macht welke aan de Koning wordt toegekend om toelagen te verlenen evenwel afhankelijk is van de voorwaarde dat de daartoe nodige kredieten voorhanden zijn, vange men de inleidende zin van deze beide artikelen aan als volgt :

"De Koning kan maatregelen treffen en, binnen de perken van de begrotingswet, toelagen verlenen wanneer de voorwaarden vervuld zijn welke Hij vooraf heeft vastgesteld met het oog op ...".

Naar luid van artikel 38 is het verboden naaldbomen te planten of te herplanten of hun zaailingen te laten groeien op minder dan zes meters van de oevers van elke waterloop en moeten de in overtreding van deze wet aangetroffen bebossingen binnen het jaar worden verwijderd.

In de memorie van toelichting wordt hierbij vastgesteld dat artikel 38 een bestaande maatregel (met name die bepaald in artikel 35ter van het Veldwetboek) herneemt en er evenwel aan toevoegt dat het eveneens verboden is de zaailingen van naaldhoutsoorten langs de oevers tot ontwikkeling te laten komen.

Deze vaststelling is evenwel onjuist. Inderdaad, naar luid van eerdervermeld artikel 35ter van het Veldwetboek bepaalt de Koning langs welke waterlopen geen naaldbomen mogen worden geplant dan op ten minste zes meters van de oever.

.../...

Waar die bepaling van het Veldwetboek aan de Koning de mogelijkheid biedt zodanige verbodsbepaling uit te vaardigen in verband met de waterlopen die Hij aanwijst, wordt krachtens onderhavig artikel 38 van het ontwerp een absoluut verbod opgelegd.

Gezien deze nieuwe bepaling klaarblijkelijk bedoeld is om artikel 35ter van het Veldwetboek te vervangen - immers, dit laatste artikel wordt bij artikel 49 van het ontwerp opgeheven - verdient het de voorkeur de tekst van artikel 38 van het ontwerp ter vervanging van artikel 35ter in het Veldwetboek te voegen.

In de Franse tekst van artikel 38 vervange men "cette loi" door "la présente loi".

Naar luid van artikel 39 kan de Koning het gebruik van toxische middelen of van andere produkten, die een gevaar opleveren voor het leven in de natuur of de biologische gaafheid van bodem en water, verbieden of beperken.

Deze bepaling geeft aan de Koning een algemene bevoegdheid om op te treden telkens er geen bijzondere wetgeving van kracht is. Ze laat derhalve de bestaande wetgeving op het oppervlaktewater ongewijzigd.

Het verdient dan ook aanbeveling artikel 39 aan te vangen als volgt :

"Onverminderd de wetgeving op het oppervlakte-water kan de Koning ...".

Verder vervange men in hetzelfde artikel "wateren" door "water".

.../...

Artikel 41 verwijst naar de artikelen waarin de maatregelen zijn opgesomd waarover de Minister van Landbouw vooraf het advies van de Hoge Raad voor natuurbehoud moet inwinnen.

Dat artikel, aangevuld met de normatieve bepalingen welke in de commentaar bij artikel 16 zijn opgesomd (zie opmerking bij artikel 16 hierboven), kan gerieflijkerwijze in hoofdstuk IV worden gevoegd.

Naar luid van artikel 42 moet de Minister van Landbouw ook het advies inwinnen van de Hoge Jachtraad wanneer een beschermingsmaatregel op wild of roofwild betrekking heeft.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar moet onder beschermingsmaatregel hier worden verstaan, een van de maatregelen als bedoeld in artikel 41 waarover vooraf het advies van de Hoge Raad voor natuurbehoud moet worden ingewonnen.

Dit zal wellicht beter tot uiting komen indien artikel 42 als tweede lid in artikel 41 wordt gevoegd.

Naar luid van artikel 43 kan de Koning, onverminderd de toepassing van de wetgeving houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, voor wetenschappelijke doeleinden en omwille van redenen die verband houden met de volksgezondheid of gewestelijke of plaatselijke belangen, toestaan dat van de beschermingsmaatregelen wordt afgeweken.

.../...

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar betreft het hier individuele afwijkingen. Om deze bepalingen in overeenstemming te brengen met het stelsel van de artikelen 28 en 29 moet over die afwijkingen vooraf het advies van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort, worden ingewonnen telkens zij aangelegenheden betreffen welke door de wetgeving houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw zijn geregeld.

Met al deze opmerkingen is rekening gehouden in de hiernavoorgestelde redactie :

"Artikel 43.-

De Koning kan voor wetenschappelijke doeleinden en omwille van redenen die verband houden met de volksgezondheid of met gewestelijke of plaatselijke belangen, individuele afwijkingen van de beschermingsmaatregelen toestaan. Wanneer zij aangelegenheden betreffen,welke door de wetgeving houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw zijn geregeld, kunnen die afwijkingen slechts op advies van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruimtelijke ordening behoort, worden genomen".

In artikel 44 vervange men "moet" door "moeten", en in de Franse tekst van hetzelfde artikel "érection" door "création".

In artikel 45 schrijve men "... of vooraleer in zo een reservaat ...".

.../...

Voor artikel 46, § 1, tweede lid, verdient volgende redactie aanbeveling :

"Voor zover zij niet strafbaar is gesteld door de bepalingen van het eerste lid, wordt overtreding van de bepalingen van deze wet of van de ter uitvoering van deze wet vastgestelde koninklijke besluiten met gevangenisstraf van één tot zeven dagen en met geldboete van tien frank tot vijfentwintig frank of met één van die straffen alleen gestraft. Bij herhaling binnen twee jaar na een vroeger vonnis wegens overtreding van dezelfde verbodsbepaling zijn de bij het eerste lid gestelde straffen toepasselijk".

In de Franse tekst van dezelfde bepaling vervange men "de six francs à vingt-six francs" door "de dix francs à vingt-cinq francs".

Naar luid van § 2 van hetzelfde artikel zijn de strafbepalingen van de wet van 29 maart 1962 van toepassing bij overtreding van de bepalingen van de artikelen 28 en 31.

Gezien artikel 31 geen normatieve bepalingen inhoudt welke aan de burgers verplichtingen opleggen, wordt hier wellicht artikel 29 bedoeld en wil artikel 46, § 2, de strafbepalingen van eerdervermelde wet toepasselijk stellen op overtreding van de besluiten genomen tot uitvoering van de bepalingen van de artikelen 28 en 29.

In dat geval schrijve men in artikel 46, § 2, in fine : "... bij overtreding van de besluiten genomen tot uitvoering van de bepalingen van de artikelen 28 en 29".

.../... .../...

Naar luid van artikel 47, eerste lid, kunnen bij overtreding de voorwerpen in beslag genomen worden. Deze bepaling dient nader te worden verduidelijkt wat de hier bedoelde voorwerpen betreft.

De juiste bedoeling van de stellers van het ontwerp kan wellicht worden weergegeven door na "voorwerpen" in te voegen : "welke hebben gediend tot het plegen van die overtreding of daaruit voortkomen".

Naar luid van het tweede lid van hetzelfde artikel worden deze voorwerpen, indien zij bederfbaar zijn, onmiddellijk aan de meest nabije weldadigheidsinrichting gegeven.

Het ligt voor de hand dat het insgelijks moet gaan om voorwerpen welke voor consumptie vatbaar zijn. Derhalve vange men deze bepaling aan als volgt :

"Indien deze voorwerpen voor consumptie vatbaar en bederfbaar zijn, ...".

In artikel 48, eerste lid, schrijve men "officieren van gerechtelijke politie".

In de Franse tekst van het derde lid van hetzelfde artikel voege men na "bureaux", de woorden "bateaux, bâtiments d'entreprise, étables" in.

Voor het vierde lid van hetzelfde artikel verdient volgende redactie aanbeveling :

.../...

"Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank en dan enkel van vijf uur 's morgens tot negen uur 's avonds. Dat verlof is eveneens vereist voor het bezoeken van de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds".

Naar luid van artikel 49 wordt artikel 35ter van het Veldwetboek opgeheven.

Wanneer aan het voorstel dat hierboven werd gedaan om de tekst van artikel 38 van het ontwerp in het Veldwetboek te voegen, gevolg wordt gegeven, is artikel 49 overbodig en vervalt het hoofdstuk IX - Opheffing, waarvan het volgnummer "IX" in ieder geval "VIII" moet zijn.

*
* *

Aangezien bij artikel 20 vrijstelling van de onroerende voorheffing voor de gronden die deel uitmaken van een natuurreservaat wordt verleend, moet het wetsontwerp ook door de Minister van Financiën worden medevoorgedragen en medeondertekend.

*
* *

.../...

In de huidige stand van de parlementaire voorbereiding van de wetsbepalingen ter uitvoering van artikel 59bis, § 2, 1°, van de Grondwet behoort het landschapsschoon tot het cultureel patrimonium. Indien zodanige begripsbepaling door de Wetgevende Kamers uiteindelijk wordt aangenomen, dan is het de vraag of de meeste,zoniet alle bepalingen van onderhavige ontworpen tekst in de vorm van een decreet moeten worden uitgevaardigd.

La loi en projet tend à sauvegarder le caractère, la diversité et l'intégrité de l'environnement naturel (article 1er).

A cette fin, elle habilite le Roi à prendre des mesures de protection en faveur tant des animaux vivant (article 3)que des plantes croissant (article 2) à l'état sauvage, et à réglementer l'importation, l'exportation et le transit des espèces végétales non indigènes, des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles ainsi que la mise en liberté des espèces animales non indigènes et leur introduction dans des parcs à gibier (article 5).

Dans le but de sauvegarder les territoires présentant un intérêt pour la protection de la flore et de la faune, des milieux écologiques, du paysage et de l'environnement naturel (article 6, alinéa 1er), le projet entend, en outre, permettre l'érection de ces territoires soit en réserves naturelles (articles 7 à 20), soit en réserves forestières (articles 21 à 25), soit en parcs naturels (articles 26 à 32).Le Roi est autorisé à prendre, dans certains milieux naturels, des mesures de protection dans le but de conserver, pour les besoins de la recherche scientifique, de l'enseignement ou de l'éducation populaire, les espèces de la flore et de la faune, leurs communautés et leurs habitats (article 6, alinéa 2).

Le Roi est, en outre, chargé d'instituer auprès du Ministère de l'Agriculture un Conseil supérieur de la conservation de la nature (article 33), ayant pour mission de donner des avis sur toutes les questionsque le Ministre lui soumet, et sur les propositions qui lui sont faites en matière de conservation de la nature, par cinq de ses membres au moins (article 34).

.../...

De plus, le Ministre sera tenu de demander l'avis de ce conseil sur les principales mesures, énumérées expressément à l'article 41, qui seront prises en exécution de la loi en projet.

Enfin, le Roi se voit habilité :

- à prendre des mesures et à accorder des subventions dans le but de protéger tant les forêts - en vue, notamment, de la conservation ou de la réintroduction de feuillus (article 36) - que l'espace rural (article 37);
- à interdire ou à limiter l'emploi des produits toxiques ou d'autres produits dangereux pour la vie sauvage et l'intégrité biologique du sol et des eaux (article 39) et
- à prendre des mesures destinées à prévenir ou éliminer les sources de pollution des eaux courantes qui sont susceptibles de nuire à leur capacité biologique, à leurs ressources piscicoles et à leur qualité pour les usages agricoles (article 40).

Telle est, dans les grandes lignes, l'économie générale de la loi en projet.

*

* *

Aux termes de l'article 1er, la loi en projet tend à sauvegarder le caractère, la diversité et l'intégrité de l'environnement naturel par des mesures de protection de la flore et de la faune, de leurs communautés et de leurs habitats, ainsi que du paysage, du sol, du sous-sol et des eaux.

Bien qu'il n'ait aucune portée normative, cet article, qui résume avec concision l'objectif général de la loi en projet, peut être maintenu sans inconvénient, à titre d'information.

.../...

A l'article 2, il convient de remplacer les mots "à l'entièreté de la plante" par les mots "à la plante entière".

Aux termes de l'article 5, alinéa 1er, le Roi peut réglementer l'importation, l'exportation et le transit des espèces végétales non indigènes, ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

Le Roi devra évidemment édicter ces dispositions en tenant compte des obligations assumées par la Belgique dans le cadre du traité de la C.E.E.

Dans la version néerlandaise, il vaudrait mieux remplacer les mots "niet-inheemse" et "niet-inlandse" par "uitheemse".

A l'article 6, alinéa 1er, on écrira, dans la version néerlandaise : "gerichte natuurreservaten" au lieu de "geleide natuurreservaten".

L'alinéa 2 du même article débuterait mieux comme suit : "Le Roi peut, dans certains milieux naturels, ... ".

A l'article 8, version néerlandaise, on remplacera "gebied natuurreservaat" par "gericht natuurreservaat" et l'on supprimera la virgule après les mots "aangepast beheer".

L'article 9, alinéa 2 gagnerait à débuter comme suit : "Les biens immobiliers nécessaires à la réalisation des réserves naturelles de l'Etat peuvent être acquis par ... ".

.../...

A l'article 10 il convient de substituer aux mots "gérée par toute personne morale d'ordre public ou privé..." les mots "gérée par une personne morale de droit public ou privé ... ".

Il est recommandé de rattacher la disposition de l'article 11 à celles de l'article 10, sous la forme d'un alinéa 2. Les articles suivants doivent alors changer de numéro d'ordre.

Aux termes de l'article 12, le Roi prend, en ce qui concerne les réserves naturelles, les mesures requises pour la réalisation des objectifs définis à l'article 6 et interdit, notamment, tous les actes qui y sont énumérés.

Cette manière de légiférer, qui consiste à obliger le Roi à prendre les mesures énumérées dans la loi elle-même, est assez inhabituelle.

On rédigera plutôt l'article 12 comme suit :

"Article 12.-

(alinéa 1er). Dans les réserves naturelles, il est interdit :

... (suit l'énumération donnée à l'article 12 du projet) ...

(alinéa 2). Le Roi prend les mesures nécessaires à la réalisation des objectifs définis à l'article 6".

Aux termes de l'article 15, le Ministre prescrit un plan de gestion particulier pour chacune des réserves naturelles domaniales.

.../...

Selon le commentaire qu'en donne l'exposé des motifs, ce plan serait différent du plan d'aménagement forestier habituel et prescrirait des mesures propres au statut de la réserve et à sa situation particulière.

Il ressort des déclarations du fonctionnaire délégué qu'il s'agit principalement, sinon exclusivement de travaux qui devront être effectués dans chaque réserve naturelle domaniale.

Cette disposition ne pourra toutefois être appliquée que dans le respect des règlements de surveillance et de police des réserves naturelles qui auront été édictés en vertu de l'article 14.

En vertu de l'article 16, le Ministre de l'Agriculture désigne, pour chaque réserve domaniale ou groupe de réserves domaniales, une commission consultative locale présidée par un membre du Conseil supérieur de la conservation de la nature; cette commission assiste le fonctionnaire chargé de la gestion de la réserve ou du groupe de réserves.

L'exposé des motifs déclare à ce sujet :

"L'article 16 crée une commission consultative locale; il y a lieu de préciser que le responsable de la gestion d'une réserve domaniale est l'ingénieur des eaux et forêts chargé de cette gestion par le Ministre; le Conseil supérieur de la conservation de la nature assiste le Ministre pour les problèmes de création, de conservation et de gestion scientifique des réserves naturelles; le Conseil supérieur peut se faire assiter par la commission consultative locale dans l'examen des points particuliers sur lesquels son avis est demandé; de même, en cas d'urgence, l'ingénieur

.../...

responsable d'une réserve peut se faire assister pour la gestion de la réserve lorsque se posent des problèmes particuliers qui doivent recevoir une solution d'urgence.

C'est ainsi que les mesures à prendre pour une réserve le sont sur avis du Conseil supérieur de la conservation de la nature; si une commission locale souhaite que certaines mesures soient prises, il lui appartient d'en saisir le Conseil supérieur.

De même, lorsque,vu l'urgence et sur avis de la commission consultative, le fonctionnaire local prend une décision qui normalement n'aurait pu être prise qu'après avoir sollicité l'avis du Conseil supérieur , le président de la commission consultative locale doit faire rapport au Conseil supérieur".

Ce commentaire contient plusieurs dispositions normatives qui ne se retrouvent pas dans le texte du projet et qui pourraient être avantageusement insérées à l'article 41 de celui-ci.

A noter qu'au cas, visé ci-dessus, où le fonctionnaire local prend une décision qui, normalement, n'aurait pu intervenir qu'après consultation du Conseil supérieur, cette décision doit invoquer l'urgence et motiver celle-ci.

Le même article 16 parle du "fonctionnaire chargé de la gestion de la réserve ou du groupe de réserves".Selon le passage de l'exposé des motifs reproduit ci-dessus, il s'agit de "l'ingénieur des eaux et forêts chargé de cette gestion par le Ministre".

.../...

Si, dans l'intention du Gouvernement, seul un ingénieur des eaux et forêts peut être chargé de cette gestion, il y aurait lieu de le dire expressément dans le texte même de la loi en projet.

A la fin du même article, il serait préférable de remplacer les mots "cette commission assiste le fonctionnaire chargé de la gestion de la réserve ou du groupe de réserves" par les mots "cette commission donne des avis au fonctionnaire chargé de la gestion de la réserve ou du groupe de réserves".

La rédaction suivante est recommandée pour l'article 17.

"Article 17.-

Le Roi détermine les conditions de surveillance, de protection et de gestion auxquelles les réserves naturelles doivent satisfaire pour pouvoir être agréées.

Il peut imposer certaines mesures de contrôle".

L'article devrait, en outre, être complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Le Roi désigne les fonctionnaires chargés de veiller au respect de ces conditions".

A l'article 18, version néerlandaise, il convient, dans la première phrase, de remplacer le mot "verlengd" par "hernieuwd" Dans la seconde phrase, on remplacera les mots "la procédure" par "les formes".

Aux termes de l'article 19, le Roi peut retirer l'agréation s'il apparaît que la réserve ne satisfait plus aux conditions de protection, de surveillance, de gestion et de contrôle.

.../...

Afin d'atténuer la rigueur de cette disposition, il se recommanderait d'adopter un système dans lequel le retrait de l'agréation ne peut intervenir qu'après une mise en demeure préalable et deviendrait obligatoire au cas où il ne serait pas donné suite à celle-ci.

Compte tenu de cette observation et de certaines autres, qui sont de pure forme, le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

"Article 19.-

Le Roi peut retirer l'agréation s'il apparaît qu'en dépit d'une mise en demeure émanant du fonctionnaire, la réserve naturelle a omis de se mettre en règle à l'égard des conditions de protection, de gestion, de surveillance et de contrôle".

Aux termes de l'article 20, le Roi peut accorder, aux conditions qu'Il détermine, l'exemption du précompte immobilier aux terrains faisant partie d'une réserve naturelle.

Pour que soit respectée l'égalité des citoyens, le Roi sera tenu d'octroyer l'exemption , à conditions égales. Aucune exemption d'impôt ne pouvant être établie que par une loi, ces conditions doivent être inscrites dans la loi même, de préférence dans la loi fiscale concernée.

A l'article 21, il convient d'insérer,après le mot "protégée", les mots ",conformément à la présente loi,".

Etant donné que les réserves forestières appartenant à l'Etat ou à d'autres pouvoirs ou établissements publics sont

.../...

déjà soumises au régime forestier, il vaudrait mieux écrire, à l'article 23 : " ... restent soumises au régime forestier", d'autant que, dépourvue de toute portée normative, cette disposition vise uniquement à confirmer qu'il n'est pas dérogé au régime existant.

La rédaction suivante est recommandée pour les articles 24, 26 et 27 :

"Article 24.-

En vue de la protection visée à l'article 21, le Roi arrête le règlement de gestion applicable à ces réserves forestières."

'Article 26.-

Un parc naturel est un territoire défini en vertu de la présente loi en vue d'y conserver le caractère, la beauté et la diversité de son paysage, les valeurs culturelles et scientifiques, les ressources de gibier et de poissons et la pureté de l'air et des eaux,et d'y favoriser le tourisme et la récréation."

Article 27.-

Un parc national est un parc naturel créé par l'Etat; un parc régional est un parc naturel créé par un autre pouvoir public".

Les articles 28 et 29 du projet ont pour objet de faire cadrer la création de parcs naturels avec l'organisation existante en matière d'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

.../...

Le texte du projet appelle diverses objections. La rédaction suivante , élaborée d'un commun accord avec les fonctionnaires délégués des ministères intéressés, les supprime:

"Article 28.-

Le Ministre de l'Agriculture et le Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions peuvent, par un arrêté pris conjointement, créer un parc naturel national pour les territoires qu'ils entendent soumettre aux mesures de protection visées à l'article 26.

Cet arrêté ministériel a la même force obligatoire que celle attribuée aux projets de plans de secteur par l'article 2, § 2, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifié par la loi du 22 décembre 1970.

Il n'a d'effet que pour un an, à moins qu'un arrêté royal pris sur la proposition des Ministres précités ne l'ait confirmé entretemps.

Cet arrêté royal est élaboré conformément aux dispositions de l'article 9, alinéas 3,4,5 et 7, de la loi du 29 mars 1962, les délais prévus par ces dispositions étant ramenés à trente jours.

L'arrêté royal confirmant la création d'un parc national a les mêmes effets juridiques que le plan de secteur visé à l'article 2, § 1er, de la loi du 29 mars 1962, modifié par la loi du 22 décembre 1970.

.../...

L'arrêté royal ne peut être abrogé que conformément à l'article 43 de la même loi, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions.

Article 29.-

Un parc naturel régional peut, de l'avis conforme du Ministre de l'Agriculture, être créé, supprimé ou modifié dans ses limites, soit par un plan communal d'aménagement approuvé par le Roi, soit conformément à la loi du 29 mars 1962 modifiée par la loi du 22 décembre 1970, soit conformément à l'article 28 de la présente loi, soit par un plan de secteur."

L'appellation "commission de gestion" figurant à l'article 30, alinéas 1er et 2, est de nature à induire en erreur, étant donné que la commission n'accomplira pas d'actes de gestion,n'étant investie que d'une mission de contrôle.

Compte tenu de ces observations et de certaines autres, qui sont de pure forme, le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'alinéa 1er de cet article :

"Pour chaque parc naturel national, le Roi, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, arrête un règlement de gestion, institue une commission de contrôle et en nomme les membres, dont un conservateur assumant la présidence"

Pour le motif déjà indiqué, l'expression "organisme de gestion", figurant à l'article 31, alinéas 1er et 2, doit, de même, être remplacée par les mots "organisme de contrôle".

Le texte proposé ci-après pour l'alinéa 1er tient compte de cette observation et de certaines autres touchant la forme :

.../...

"Pour chaque parc naturel régional, le pouvoir public organisateur soumet à l'approbation du Ministre de l'Agriculture , du Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions et du Ministre de tutelle un règlement de gestion, la composition de l'organisme de contrôle et la nomination d'un conservateur".

Aux termes de l'article 32, les réserves naturelles de l'Etat, les réserves naturelles agréées et les forêts soumises au régime forestier sont soustraites à la juridiction des autorités du parc naturel et relèvent de leur statut propre, sauf autorisation du Ministre de l'Agriculture.

La portée de cette disposition ressortirait mieux si elle était rédigée comme suit :

"Article 32.-

Les réserves naturelles de l'Etat, les réserves naturelles agréées et les forêts soumises au régime forestier, sont soustraites aux attributions des autorités du parc naturel, et demeurent régies par leur statut propre.

Le Ministre de l'Agriculture peut toutefois les placer, sous le pouvoir des autorités du parc naturel, dans la mesure qu'il détermine au préalable.

L'article 34, alinéa 1er, débuterait mieux comme suit :

"Le Conseil supérieur de la conservation de la nature a pour mission de donner son avis sur ... ".

Dans le même alinéa, on remplacera les mots "réserves naturelles domaniales" par les mots "réserves naturelles de l'Etat".

.../...

L'alinéa 2 du même article gagnerait à commencer comme suit :

"Le même Conseil émet un avis sur les ... ".

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 35 :

"Article 35.-

Le Conseil établit son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre de l'Agriculture".

Les articles 36 et 37 habilitent le Roi à prendre des mesures et à accorder des subventions en faveur des forêts publiques et privées (article 36) et de l'espace rural (article 37).

Selon le fonctionnaire délégué, il faut entendre par "espace rural" tout territoire qui n'est pas boisé et qui ne peut être considéré comme territoire urbain.

Le pouvoir attribué au Roi de prendre des mesures et d'accorder des subventions étant également lié à la spécialité des postes budgétaires indiqués dans ces articles, il est peu probable que cette définition, peu précise, de la notion d'espace rural puisse susciter des contestations touchant le champ d'application de l'article 37.

Quant aux subventions, il convient d'en subordonner l'octroi à certaines conditions que le Roi aura préalablement fixées.

.../...

Comme, d'autre part, le pouvoir attribué au Roi d'accorder des subventions est aussi conditionné par l'inscription des crédits nécessaires au budget, il conviendrait de faire débuter les articles 35 et 37 comme suit :

"Le Roi peut prendre des mesures et, s'il est satisfait aux conditions qu'Il aura préalablement déterminées, accorder des subventions, dans les limites de la loi budgétaire, en vue de ... ".

L'article 38 interdit de planter ou de replanter des conifères ou de laisser se développer leurs semis à moins de six mètres des berges d'un cours d'eau et dispose que les boisements constatés en infraction à la loi en projet, doivent être supprimés dans le délai d'un an.

L'exposé des motifs constate, à cet égard, que l'article 38 reprend une mesure existante (à savoir l'article 35ter du Code rural), en précisant de plus qu'il est interdit de laisser se développer des semis naturels de conifères sur le bord des rives.

Cette constatation est inexacte. L'article 35ter du Code rural prévoit, en effet, que le Roi détermine les cours d'eau le long desquels toute plantation de résineux ne peut s'effectuer qu'à une distance d'au moins six mètres des bords.

A la différence de l'article 35ter , qui limite cette interdiction aux cours d'eau déterminés par le Roi, l'article 38 de la loi en projet lui confère un caractère absolu.

.../...

La nouvelle disposition étant manifestement destinée à remplacer l'article 35ter du Code rural - cet article étant abrogé par l'article 49 du projet - il serait préférable d'insérer le texte de l'article 38 du projet dans ce code en lieu et place de l'actuel article 35ter.

Dans le texte de l'article 38, il convient d'écrire "la présente loi" au lieu de "cette loi".

Aux termes de l'article 39, le Roi peut interdire ou limiter l'emploi des produits toxiques ou d'autres produits dangereux pour la vie sauvage et l'intégrité biologique du sol et des eaux.

Cette disposition attribue au Roi un pouvoir général lui permettant d'agir dans tous les cas où aucune législation particulière n'est applicable. Elle ne change donc rien à la législation en vigueur relative aux eaux de surface.

Il vaudrait mieux, dans ces conditions, faire débuter l'article 39 comme suit :

"Sans préjudice de la législation sur les eaux de surface, le Roi peut ... ".

Dans la version néerlandaise du même article, on remplacera, en outre, le mot "wateren" par le mot "water".

L'article 41 se réfère aux articles qui énumèrent les mesures sur lesquelles le Ministre de l'Agriculture est tenu de demander l'avis préalable du Conseil supérieur de la conservation de la nature.

.../...

Complété par les dispositions normatives figurant au commentaire de l'article 16 (voir l'observation faite concernant l'article 16 ci-avant), l'article 41 pourrait être rattaché avantageusement au chapitre IV.

Aux termes de l'article 42, le Ministre de l'Agriculture doit également prendre l'avis du Conseil supérieur de la chasse lorsqu'une mesure de protection vise un animal gibier ou un prédateur du gibier.

Selon le fonctionnaire délégué, il faut entendre ici par mesure de protection, l'une des mesures visées à l'article 41, sur lesquelles le Conseil supérieur de la conservation de la nature doit être préalablement consulté.

Le texte le ferait sans doute ressortir avec plus de clarté si la disposition de l'article 42 était rattachée à l'article 41, sous la forme d'un alinéa 2.

L'article 43 habilite le Roi, sans préjudice de l'application de la législation organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, à accorder des dérogations aux mesures de protection dans un but scientifique, pour des raisons de santé publique ou d'utilité régionale ou locale.

Suivant les précisions fournies par le fonctionnaire délégué, il s'agit de dérogations individuelles. Afin de mettre cette disposition en concordance avec le système des articles 28 et 29, il convient d'ajouter que ces dérogations doivent être soumises à l'avis du Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, toutes les fois qu'elles touchent des matières régies par la législation organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

.../...

La rédaction suivante tient compte de toutes ces observations :

"Article 43.-

Le Roi peut accorder des dérogations individuelles aux mesures de protection dans un but scientifique ou pour des raisons de santé publique ou d'utilité régionale ou locale. Lorsqu'elles touchent des matières régies par la législation organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, ces dérogations ne peuvent être accordées que sur avis du Ministre qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions".

A l'article 44, il convient de remplacer le terme "érection" par "création" et, dans la version néerlandaise "moet" par "moeten".

A l'article 45, version néerlandaise, il convient d'écrire : " ... of vooraleer in zo een reservaat ... ".

La rédaction suivante est recommandée pour l'article 46, § ler, alinéa 2 :

"Pour autant qu'elle ne soit pas sanctionnée par les dispositions de l'alinéa ler, l'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés royaux pris en exécution de celle-ci est punie d'un emprisonnement d'un jour à sept jours et d'une amende de dix francs à vingt-cinq francs ou de l'une de ces peines seulement. En cas de récidive dans les deux ans d'un jugement antérieur pour cause d'infraction à la même disposition , les peines fixées à l'alinéa ler sont applicables".

.../...

Aux termes du § 2 du même article, les dispositions pénales de la loi du 29 mars 1962 sont applicables aux infractions aux dispositions des articles 28 et 31.

L'article 31 ne contenant pas de dispositions normatives imposant des obligations aux citoyens, c'est sans doute l'article 29 qui est visé à l'article 46, § 2; celui-ci tendrait donc à rendre les dispositions pénales de la susdite loi applicables à l'infraction aux arrêtés pris en exécution des dispositions des articles 28 et 29 du projet.

Dans ce cas, on écrira, à la fin de l'article 46, § 2 : " ... aux infractions aux arrêtés pris en exécution des dispositions des articles 28 et 29".

L'article 47, alinéa 1er, prévoit qu'en cas d'infraction les objets peuvent être saisis. Il y aurait lieu de préciser de quels objets il s'agit.

Le texte suivant traduirait sans doute l'intention exacte des auteurs du projet : "En cas d'infraction, il peut être procédé à la saisie des objets qui ont servi à commettre l'infraction ou qui en proviennent".

L'alinéa 2 du même article dispose que, s'ils sont périssables, les objets saisis sont immédiatement remis à l'institution de bienfaisance la plus rapprochée.

.../...

Encore faut-il, de toute évidence, qu'il s'agisse d'objets propres à la consommation. La disposition devrait, dès lors, débuter comme suit :

"S'ils sont propres à la consommation et périssables, ces objets sont ... ".

A l'article 48, alinéa 1er, version néerlandaise, il convient d'écrire : "officieren van gerechtelijke politie".

A l'alinéa 3 du même article, il y a lieu d'insérer après le mot "bureaux", les mots "bateaux, bâtiments d'entreprise, étables".

La rédaction suivante est recommandée pour l'alinéa 4 du même article :

"Ils ne peuvent visiter les lieux servant à l'habitation qu'avec l'autorisation du juge au tribunal de police, et uniquement de cinq heures du matin à neuf heures du soir. La même autorisation est requise pour la visite des lieux non accessibles au public avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir".

L'article 49 abroge l'article 35ter du Code rural.

Si la suggestion faite ci-dessus, tendant à insérer le texte de l'article 38 du projet dans le Code rural est suivie, l'article 49 devient superflu et le Chapitre IX - Dispositions abrogatoires, tombe. Le numéro d'ordre "IX" de ce chapitre doit, en tout état de cause, être changé en "VIII".

*

* *

.../...

Eu égard à l'article 20, qui exempte du précompte immobilier les terrains faisant partie d'une réserve naturelle, il convient d'associer le Ministre des Finances à la présentation et au contreseing du projet de loi.

*

* *

Dans l'état actuel des travaux préparatoires des dispositions législatives exécutant l'article 59bis, § 2, 1°, de la Constitution, les sites relèvent du patrimoine culturel. Si cette définition de la matière était finalement adoptée par les Chambres législatives, la question se poserait de savoir si la plupart, sinon la totalité, des dispositions du présent projet ne doivent pas être édictées par voie de décret.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, griffier.
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.